

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

...das wirkt!

fecha de impresión 27.10.2011

Revisión: 27.10.2011

1 Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

- **Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** CARAMBA Profi Hochleistungs Silikonspray (Aerosol)
- **Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**
- **Utilización del producto / de la elaboración** Agente deslizante/ lubricante
- **Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- **Fabricante/distribuidor:**
CARAMBA CHEMIE GMBH & Co.KG
WANHEIMERSTR. 334/336
47055 DUISBURG
- Tel.: 0203/778601
- **Área de información:**
Andrea Petersen
Tel.: ++49/(0)203 / 77 86 189
E-Mail: andrea.petersen@caramba.de
- **Teléfono de emergencia:** +49(0)30 30686 790 Asesoramiento en Alemán e Inglés

2 Identificación de los peligros

- **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
- **Clasificación con arreglo a la Directiva 67/548/CEE o Directiva 1999/45/CE**
Xi; Irritante
R38: Irrita la piel.
.....
F+; Extremadamente inflamable
R12: Extremadamente inflamable.
.....
N; Peligroso para el medio ambiente
R51/53: Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
.....
R67: La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.
- **Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:**
Es obligatorio identificar el producto según el procedimiento de cálculo de la última versión válida de la "Directiva general de clasificación de preparaciones de la UE".
- **Sistema de clasificación:**
La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, pero siempre completada por la literatura especializada y los informes de las empresas.
- **Elementos de la etiqueta**
- **Distintivo según las directrices de la CEE:**
Atención - la sustancia todavía no ha sido enteramente probada.
- **Letra indicadora y denominación de la peligrosidad del producto:**
Xi Irritante
F+ Extremadamente inflamable
N Peligroso para el medio ambiente
- **Frases-R:**
12 Extremadamente inflamable.
38 Irrita la piel.
51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.
- **Frases-S:**
2 Manténgase fuera del alcance de los niños.
16 Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.
23 No respirar aerosol.
24 Evítense el contacto con la piel.
51 Úsese únicamente en lugares bien ventilados.
60 Elimínense el producto y su recipiente como residuos peligrosos.

(se continua en página 2)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

...das wirkt!

fecha de impresión 27.10.2011

Revisión: 27.10.2011

Nombre comercial: CARAMBA Profi Hochleistungs Silikonspray (Aerosol)

(se continua en página 1)

- **Distintivo especial de determinados preparados:**
*Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50°C. No perforar ni quemar, incluso después de uso
 No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente.
 Sin ventilación suficiente se pueden formar mezclas explosivas.*
- **Clasificación según la Directiva 75/324/CEE:** Extremadamente inflamable
- **Otros peligros**
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.

3 Composición/información sobre los componentes

- **Caracterización química:** Mezclas
- **Descripción** Mezcla de agentes activos con gas impulsor

· **Componentes peligrosos:**

	perfumes Xn R65; Xi R38; Xi R43 R52/53 Flam. Liq. 3, H226; Asp. Tox. 1, H304; Skin Irrit. 2, H315; Skin Sens. 1, H317; Aquatic Chronic 3, H412	< 2,5 %
	Naphta (Erdöl) , hydriert ,leicht CAS:64742-49-0 Xn R65; Xi R38; F R11; N R51/53 R67 Flam. Liq. 2, H225; Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Chronic 2, H411; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336	20-50%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7	butano F+ R12 Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280	20-50%
	Naphtha (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte leichte CAS:64742-49-0 Xn R65; Xi R38; F R11; N R51/53 R67 Flam. Liq. 2, H225; Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Chronic 2, H411; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336	10-20%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9	propano F+ R12 Flam. Gas 1, H220; Press. Gas, H280	2,5-10%

- **Avisos adicionales**
 El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

4 Primeros auxilios

- **Descripción de los primeros auxilios**
- **En caso de inhalación del producto:**
Las personas desmayadas deben tenderse y transportarse de lado con la suficiente estabilidad.
- **En caso de contacto con la piel:** Lavar en seguida con agua y jabón, enjuagando bien.
- **En caso de con los ojos:**
Limpia los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.
- **En caso de ingestión:** No provocar el vómito, pedir en seguida asistencia médica.
- **Avisos para el médico:**
- **Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**
 No existen más datos relevantes disponibles.

(se continua en página 3)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

...das wirkt!

fecha de impresión 27.10.2011

Revisión: 27.10.2011

Nombre comercial: CARAMBA Profi Hochleistungs Silikonspray (Aerosol)

(se continua en página 2)

- **Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**
No existen más datos relevantes disponibles.

5 Medidas de lucha contra incendios

- **Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras adecuadas:**
CO₂, pólvora de extinción o chorro de agua chispeante. Combatir incendios mayores con chorro de agua chispeante o espuma resistente al alcohol.
- **Sustancias extintoras inadecuadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro
- **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**
No existen más datos relevantes disponibles.
- **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:** No requiere medidas especiales.

6 Medidas en caso de vertido accidental

- **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**
Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.
- **Precauciones relativas al medio ambiente:**
Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado, avisar a las autoridades pertinentes.
- **Métodos y material de contención y de limpieza:** Asegurar ventilación suficiente.
- **Referencia a otras secciones**
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

7 Manipulación y almacenamiento

- **Manejo:**
- **Precauciones para una manipulación segura**
Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.
- **Prevención de incendios y explosiones:** Mantener disponibles las máscaras anti-sofocación.
- **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenaje:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**
Almacenar solamente en recipientes con calefacción.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No necesario
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**
Protegerlo del calor y de la radiación directa del sol.
- **Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

8 Controles de exposición/protección individual

- **Instrucciones adicionales sobre el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**
Sin datos adicionales, ver punto 7.
- **Parámetros de control**

· **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

106-97-8 butano

LEP 1000 ppm

74-98-6 propano

LEP 1000 ppm

(se continua en página 4)

Nombre comercial: CARAMBA Profi Hochleistungs Silikonspray (Aerosol)

(se continua en página 3)

- **Instrucciones adicionales:**
Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.
- **Controles de la exposición**
- **Equipo de protección personal**
- **Medidas generales de protección e higiene**
Son de respetar las medidas regulares de seguridad para el manejo de productos químicos.
Quitarse inmediatamente ropa ensuciada o impregnada.
- **Protección de respiración:** Protección respiratoria con ventilación insuficiente.
- **Protección de manos:** Guantes / resistentes a los disolventes
- **Material de los guantes** Caucho nitrílico
- **Tiempo de penetración del material de los guantes** Valor de permeación: Nivel \geq 480
- **Protección de ojos:** Gafas de protección.

9 Propiedades físicas y químicas

- **Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**
- **Datos generales**
- **Aspecto:**

Forma:	Aerosol
Color:	Claro
- **Olor:** Característico
- **Modificación de estado**

Punto de fusión /campo de fusión:	Indeterminado
Punto de ebullición /campo de ebullición:	-44°C
- **Punto de inflamación:** -97°C (DIN 53 213)
- **Temperatura fulminante:** 260°C
- **Autoinflamabilidad:** El producto no es autoinflamable.
- **Peligro de explosión:** El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor / aire.
- **Límites de explosión:**

Inferior:	0,8 Vol %
Superior:	10,9 Vol %
- **Densidad a 20°C:** 0,691 g/cm³ (DIN 51 757)
- **Solubilidad en / mezclabilidad con**

Agua:	Poco o no mezclable
--------------	---------------------
- **Información adicional** No existen más datos relevantes disponibles.

10 Estabilidad y reactividad

- **Reactividad**
- **Estabilidad química**
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**
No se descompone con uso adecuado.
- **Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Productos de descomposición peligrosos:** Ningunos, -as

ES

(se continua en página 5)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

...das wirkt!

fecha de impresión 27.10.2011

Revisión: 27.10.2011

Nombre comercial: CARAMBA Profi Hochleistungs Silikonspray (Aerosol)

(se continua en página 4)

11 Información toxicológica

- **Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda:**

· **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

**Naphtha (Erdöl), mit Wasserstoff behandelte leichte
CAS:64742-49-0**

Oral	LD50	> 6000 mg/kg (50/)
	□ 61 mg/l	rarat

- **Efecto estimulante primario:**
- **En la piel:** Irrita la piel y las mucosas.
- **En el ojo:** No produce irritaciones.
- **Sensibilización:** No se conoce ningún efecto sensibilizador
- **Instrucciones adicionales toxicológicas:**
En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto tiene los siguientes riesgos:
Irritante

12 Información ecológica

- **Toxicidad**
- **Toxicidad acuática** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Comportamiento en sistemas ecológicos:**
- **Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Efectos ecotóxicos:**
- **Observación:** Tóxico para peces.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Instrucciones generales:**
En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.
Vertido en aguas superficiales, también es tóxico para los peces y el plancton.
tóxico para organismos acuáticos
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.
- **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

13 Consideraciones relativas a la eliminación

- **Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:**
Pequeñas cantidades pueden ser desechadas con la basura doméstica.
No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.
- **Embalajes no purificados:**
- **Recomendación:** Eliminación conforme a las disposiciones administrativas.

14 Información relativa al transporte

- **Número UN**
- **ADR, IMDG, IATA** 1950

(se continua en página 6)

**Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

...das wirkt!

fecha de impresión 27.10.2011

Revisión: 27.10.2011

Nombre comercial: CARAMBA Profi Hochleistungs Silikonspray (Aerosol)

(se continua en página 5)

· Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas	
· ADR	1950 AEROSOLS, PELIGROSO PARA EL MEDIO AMBIENTE
· IMDG	AEROSOLS (Kohlenwasserstoffe, flüssig enthält Pentane und Hexane, contains heptan)
· IATA	AEROSOLS, flammable

· **Clase(s) de peligro para el transporte**

· ADR	
· Clase	2 5F Gases
· Etiqueta	2.1

· **IMDG, IATA**

· Class	2.1
· Label	2.1

· **Grupo de embalaje**

· ADR, IMDG, IATA	suprimido
--------------------------	-----------

· Peligros para el medio ambiente:	El producto contiene materias peligrosas para el medio ambiente: (R)-p-menta-1,8-dieno, Kohlenwasserstoffe, flüssig enthält Pentane und Hexane
---	--

· Marine pollutant:	Símbolo (pez y árbol)
· Marcado especial (ADR):	Símbolo (pez y árbol)

· Precauciones particulares para los usuarios	Atención: Gases
--	-----------------

· Número Kemler:	-
· Número EMS:	F-D,S-U

· **Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC** No aplicable.

· **Transporte/datos adicionales:**

· ADR	
· Cantidades limitadas (LQ)	LQ2
· Categoría de transporte	2
· Código de restricción del túnel	D

15 Información reglamentaria

· **Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

· **Distinción según las directrices de la CEE:**
Atención - la sustancia todavía no ha sido enteramente probada.

· **Letra distintiva y denominación de peligro del producto:**

Xi Irritante
F+ Extremadamente inflamable
N Peligroso para el medio ambiente

· **Frases-R:**

12 Extremadamente inflamable.
38 Irrita la piel.
51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

· **Frases-S:**

2 Manténgase fuera del alcance de los niños.

(se continua en página 7)

**Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

...das wirkt!

fecha de impresión 27.10.2011

Revisión: 27.10.2011

Nombre comercial: CARAMBA Profi Hochleistungs Silikonspray (Aerosol)

(se continua en página 6)

- 16 Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.
- 23 No respirar aerosol.
- 24 Evítese el contacto con la piel.
- 51 Úsese únicamente en lugares bien ventilados.
- 60 Elimínense el producto y su recipiente como residuos peligrosos.

· **Distintivo especial de determinados preparados:**

Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50°C. No perforar ni quemar, incluso después de usado
No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente.
Sin ventilación suficiente se pueden formar mezclas explosivas.

· **Clasificación según la Directiva 75/324/CEE:** Extremadamente inflamable

· **Reglamento nacional:**

· **Clase de peligro para las aguas:**

Clase	contenido en %
NK	70,0

· **Clase de peligro para el agua:** CPA 1 (autoclasificación): poco peligroso para el agua.

· **Evaluación de la seguridad química:**

Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

16 Otra información

Los datos se basan sobre el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

· **Frases relevantes**

- H220 Gas extremadamente inflamable.
- H225 Líquido y vapores muy inflamables.
- H226 Líquidos y vapores inflamables.
- H280 Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento.
- H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
- H315 Provoca irritación cutánea.
- H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
- H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.
- H411 Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
- H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
- R11 Fácilmente inflamable.
- R12 Extremadamente inflamable.
- R38 Irrita la piel.
- R43 Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.
- R51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- R52/53 Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- R65 Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.
- R67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

· **Persona de contacto:** Abteilung Labor

· **Interlocutor** Frau Petersen